

Documents annexes

Beilagen

Documenti annessi

Related documents

Παραρτήματα

Documentos anexos

Documentos anexos



Bijlagen

Vedlagte dokumenter

Tillhörande dokument

Tillegg

Документы-приложения

Přidružené dokumenty

Załączniki

Csatolt dokumentumok



# Votre garantie \_ Your guarantee \_ Ihre Garantie \_ La vostra garanzia

## France, Belgique, Luxembourg, Suisse (F, B, L, CH)

Cher Client,

Vous avez choisi un produit THOMSON multimedia. Nous vous remercions d'avoir fait confiance à notre marque. Votre appareil a été soumis à tous les essais requis et remplit toutes les exigences de sécurité applicables.

Si toutefois des défauts dus à un vice, soit de fabrication soit du matériel, devaient apparaître, THOMSON multimedia prendrait en charge la réparation (pièces et main d'oeuvre) de chaque produit THOMSON multimedia (hormis accessoires et pièces consommables) ou, si le produit n'est pas considéré comme réparable par THOMSON multimedia, l'échange du produit ou sa pièce défectueuse, pendant un an à partir de la date d'achat (date de facture originale) si le produit a été acheté dans un des pays suivants : F, I, E, P, GB, IRL, D, CH, A, B, L, NL, PL, CZ, H, SK (Territoire) ou dans un magasin Duty-free situé dans l'un des pays pré-cités.

Pour la mise en oeuvre de cette garantie, vous aurez à présenter votre facture originale ou le bon de caisse précisant la date d'achat et le nom de votre revendeur ainsi que la carte de garantie indiquant le type de produit et numéro de série. La prise en charge de la garantie sera refusée en cas de modification ou altération des documents ci-dessus ou s'ils ont été rendus illisibles. Cette garantie n'est pas exclusive de l'application de la garantie légale du pays dans lequel vous avez effectué l'achat (c'est-à-dire pour la France vis-à-vis de votre vendeur). Les interventions au titre de la garantie n'ont pas pour effet de prolonger celle-ci.

La garantie ne couvre pas les cas suivants:

1. Dommages causés par une cause extérieure à l'appareil et notamment par une chute du produit, foudre, incendie, dégâts des eaux, etc.
2. Frais d'acheminement aller et/ou retour, ainsi que tout dommage en cours de transport, directement ou indirectement liés à la mise en jeu de cette garantie.
3. Dommages causés par négligence, utilisations impropres, contre-indiquées ou non prévues dans la notice d'utilisation, installations défectueuses, interventions impropres, etc.
4. Modifications ou adaptations de l'appareil pour le mettre en adéquation avec des normes techniques et/ou de sécurité, autres que celles en vigueur dans le pays pour lequel l'appareil a été conçu et fabriqué à l'origine ou si un dommage résulte d'une telle adaptation.

Merci de bien vouloir vous adresser à votre revendeur ou une Station Technique Agréée en cas de dysfonctionnement. Avant toute demande, nous vous conseillons toutefois de lire attentivement le mode d'emploi du produit.

En cas de besoin de renseignements et / ou de services, notamment en matière de garantie, dans un des pays du Territoire différent de celui dans lequel vous avez acheté votre appareil, veuillez contacter le service consommateurs THOMSON multimedia le plus proche.

Pour tout renseignement complémentaire, n'hésitez pas à appeler notre service consommateurs :

THOMSON multimedia Sales France Service Relations Consommateurs 46 Quai Alphonse Le Gallo 92100 Boulogne Billancourt Tel : 0810 810 891 Minitel : 3615 THOMSON TV http://www.thomson.fr http://www.thomson-europe.com	THOMSON multimedia (Suisse) S.A Seewenweg 5 4153 Reinach Suisse Tel. 061 716 96 50 Fax. 061 716 96 55 http://www.thomson-europe.com
--	--

## Deutschland, Österreich, Schweiz (D, A, CH)

Sehr geehrter Kunde,

Sie haben sich für den Kauf eines THOMSON multimedia -Gerätes entschieden. Vielen Dank für das Vertrauen, das Sie uns damit entgegengebracht haben.

Ihr Kauf ist eine gute Wahl gewesen. Sollte sich dennoch ausnahmsweise ein Grund zur Beanstandung ergeben, wird THOMSON multimedia ausdrücklich neben den Ihnen gesetzlich zustehenden Gewährleistungsansprüchen - innerhalb von 12 Monaten ab Ersterwerb (Datum des Kaufbeleges, siehe unten) alle von uns als garantierechtlich anerkannten Material- und Verarbeitungsfehler an THOMSON multimedia-Geräten oder Geräterteilen (Zubehör ausgenommen), ohne Berechnung von Lohn- und Materialkosten, entweder reparieren oder, falls notwendig, das Gerät austauschen. Hierzu muß das Gerät in einem der folgenden Länder: F, I, E, P, GB, IRL, D, CH, A, B, L, NL, PL, CZ, H, SK oder dort in einem Duty-Free Shop gekauft worden sein.

Die genannten Garantieleistungen werden erbracht bei Vorlage der Originalrechnung bzw. des Kassenbeleges, auf dem Kaufdatum, Name und Anschrift des Händlers sowie Typen- und Seriennummer des Gerätes vermerkt sind. Garantieleistungen können nicht erbracht werden, wenn nach dem Ersterwerb des Gerätes diese Angaben entfernt oder geändert worden sind.

Unsere Garantie deckt keinen der folgenden Punkte:

- a. Ausseneinwirkungen auf das Gerät durch z. B. Feuer, Blitz, Wasser, etc.
- b. Schäden, die durch nicht bestimmungsgemässen Gebrauch, fehlerhafte Installation, unsachgemäss durchgeführte Reparaturen sowie allgemein infolge einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstanden sind;
- c. Anpassungen und/oder Veränderungen des Gerätes an geltende nationale technische und/oder sicherheitstechnische Anforderungen eines Landes, für das das Gerät nicht ursprünglich entwickelt und hergestellt worden ist.

Von dieser Garantie bleiben die gesetzlichen Bestimmungen zur Gewährleistung im Land des Kaufes unberührt.

Durch eine Inanspruchnahme unserer Garantie wird die ursprüngliche Garantiefrist weder verlängert noch wird eine neue Garantiefrist in Gang gesetzt.

Sollten Sie also eine Beanstandung haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an eine autorisierte Werkstatt oder Annahmestelle. In Ihrem eigenen Interesse sollten Sie allerdings zuvor die Bedienungsanleitung sorgfältig lesen.

Falls Ihr Händler eine Frage nicht beantworten kann oder Sie sich zur Zeit der Beanstandung in anderen als den o.g. Ländern aufhalten sollten, können Sie sich darüberhinaus selbstverständlich an Ihr nächstgelegenes THOMSON multimedia InfoCenter wenden.

THOMSON multimedia Sales Germany & Austria GmbH Karl-Wiechert-allee 74 D - 30625 Hannover Tel. 00-49-(0)1805 257486 http://www.thomson.de http://www.thomson-europe.com	THOMSON multimedia (Schweiz) AG Seewenweg 5 4153 Reinach Schweiz Tel. 061 716 96 50 Fax. 061 716 96 55 http://www.thomson-europe.com
---	--

## UK and Ireland (GB + IRL)

Dear Customer,

Thank you for purchasing this THOMSON multimedia product and for your confidence in our company. This product meets applicable safety requirements and has undergone stringent testing during manufacture.

However, should there occur a defect, the product or its defective part(s) (excluding accessories and consumables) will be repaired free of charge (labour and parts) or, at THOMSON multimedia's discretion, exchanged for a similar item, provided that it has been returned within 12 (twelve) months from the date of original purchase (date of receipt), is defective in materials and/or workmanship and has been bought in any of the following countries: F, I, E, P, GB, IRL, D, CH, A, B, L, NL, PL, CZ, H, SK (Territory) or in a Duty-free shop in the named countries.

This guarantee will be granted only upon presentation of the original invoice or cash receipt, indicating the date of purchase and dealer's name, and of this guarantee card with the product type and serial number. The benefits of this guarantee may be refused if the invoice, cash receipt or guarantee card has been altered in any way, deleted or made illegible after the original purchase.

This guarantee does not apply to any of the following:

1. Damage caused by accidents including, but not limited to, lightning, fire, water;
2. Transport costs between the home and place of service and other costs and risks of transport relating directly or indirectly to this guarantee;
3. Damage to the product resulting from neglect, misuse, including but not limited to, failure to use, repair and/or install the product for its normal domestic purposes and/or in accordance with the operating instructions on its proper installation and use;
4. Modifications, adaptations and alterations of the product to operate in a country other than that for which it was originally designed and manufactured, or any damage resulting from such modifications.

These statements do not affect your statutory rights as a consumer under applicable national legislation in force, nor your consumer's rights against the dealer from whom you bought the product.

If you need service, whether or not under guarantee, please approach the dealer who sold you the product. In your own interest we advise you to read the instruction booklet for your THOMSON multimedia product carefully before contacting your dealer or service center.

If you need service while in a country (within the named Territory) other than the one where you bought your product, please contact the nearest THOMSON multimedia InfoCenter.

Should you have any questions which your dealer is unable to answer, please contact:

THOMSON InfoCenter (UK, IRL)  
THOMSON multimedia Sales UK Ltd.,  
30 Tower View,  
Kings Hill, West Malling  
Kent ME 19 4NQ (England)  
tel. 44 (0) 173 252 0920  
tel. 44 (0) 173 252 0921  
http://www.thomson-europe.com

## Italia e Svizzera (I, CH)

Caro Cliente,

Vi ringraziamo di aver acquistato questo prodotto Thomson multimedia e della fiducia riposta nella nostra azienda. Questo prodotto risponde alle norme di sicurezza ed è stato sottoposto a severi controlli durante la produzione.

Tuttavia, se dovesse presentarsi un difetto, entro 12 mesi dalla data d'acquisto, il prodotto o la sua parte non funzionante (escluso accessori e parti soggette a usura), verrà riparato gratuitamente (manodopera e ricambi) o, a discrezione di THOMSON multimedia, sostituito con un articolo simile, previa restituzione dell'apparecchio difettoso e a condizione che sia stato acquistato in una delle seguenti nazioni: F, I, E, P, GB, IRL, D, CH, A, B, L, NL, PL, CZ, H, SK (territorio) o in un Duty-free shop nei paesi citati.

Questa garanzia è riconosciuta solo dietro presentazione della fattura o della ricevuta fiscale originali, indicati il data d'acquisto, il nome del rivenditore e inoltre solo se la cartolina di garanzia riporta il modello e il numero di serie del prodotto. La garanzia può essere rifiutata se la fattura, la ricevuta fiscale o il certificato di garanzia sono stati alterati, cancellati o resi illeggibili dopo l'acquisto.

Questa garanzia non copre:

1. Danni accidentali che includano, ma non limitati a: fulmine, fuoco, acqua.
2. I costi di trasporto tra l'abitazione e il punto assistenza e altri costi e rischi di trasporto riferiti direttamente o indirettamente a questa garanzia.
3. Danni al prodotto risultanti da negligenza o uso scorretto, che includano ma non limitati a riparazione e/o installazione del prodotto per i normali fini domestici, secondo le istruzioni d'uso circa la sua installazione e uso propri.
4. Modifiche, adattamenti e alterazioni del prodotto per operare in un paese diverso da quello per il quale è stato originariamente concepito e costruito, o qualunque danno risultante da tali modifiche.

Quanto sopra non incide né sui Vostri diritti come consumatori in base alla legislazione nazionale in vigore, né sui diritti dei consumatori rispetto al rivenditore, dal quale è stato acquistato il prodotto. Se avete bisogno di assistenza tecnica, sia in garanzia sia fuori garanzia, contattate il rivenditore che Vi ha venduto il prodotto, o meglio, il centro assistenza autorizzato THOMSON multimedia; se Vi trovate in un paese tra quelli citati, diverso da quello in cui avete acquistato il prodotto, contattate il centro informazioni THOMSON multimedia più vicino. Nel Vostro interesse, Vi consigliamo di leggere attentamente il libretto istruzioni del Vostro prodotto THOMSON multimedia prima di contattare il rivenditore o il centro assistenza tecnica.

In caso di domande a cui il Vostro rivenditore non è in grado di rispondere, contattate:

THOMSON multimedia Sales Italy Via L. Da Vinci, 43 20090 Trezzano sul Naviglio (MI) Tel. 02/484141 http://www.thomson.it http://www.thomson-europe.com	THOMSON multimedia (Svizzera) S.p.A. (I) AG (CH) Seewenweg 5 4153 Reinach Svizzera Tel. 061 716 96 50 Fax. 061 716 96 55 http://www.thomson-europe.com
---	--

# Su garantía \_ A sua garantia \_ Uw garantie \_ Warunki gwarancji \_

## España (E)

Apreciado Cliente:

Nuestro agradecimiento por comprar este producto THOMSON multimedia y por su confianza en nuestra marca. Este producto cumple todas las normas de seguridad y ha superado rigurosas pruebas durante su proceso de fabricación.

No obstante, si a pesar de ello apareciese algún defecto, el producto o la pieza defectuosa (excluyendo accesorios y piezas con desgaste normal por el uso), serán reparados gratuitamente (mano de obra y piezas) o, a discreción de THOMSON multimedia, cambiado por otro artículo similar. Para ello deberá ser verificado que está dentro de los 12 (doce) meses a contar desde la fecha de compra original (fecha de la factura), que existe una pieza defectuosa y/o anomalía en el proceso de fabricación y que ha sido comprado en cualquiera de los siguientes países: F, I, E, P, GB, IRL, D, CH, A, B, L, NL, PL, CZ, H, SK o en las tiendas libres de impuestos en los citados países.

Esta garantía solamente tendrá validez si va acompañada de la factura original de compra o recibo de caja, indicando la fecha de compra y el nombre del distribuidor, así como el modelo del producto y su número de serie indicados en la propia tarjeta de garantía. La garantía puede ser rechazada si la factura de compra, recibo de caja o tarjeta de garantía han sido alteradas en cualquier sentido, borradas o hechas ilegibles.

Esta garantía no tendrá validez en cualquiera de los siguientes casos:

1. Daños provocados por accidentes incluyendo, aunque no limitando, descargas eléctricas, fuego, agua.
2. Costes de desplazamiento y transporte entre el domicilio y el taller y viceversa así como otros costes y riesgos de transporte relacionados directa o indirectamente con esta garantía.
3. Daños en el producto resultantes de negligencia y/o mal uso, incluyendo fallos de utilización, reparación o instalación del producto para su uso doméstico normal, de acuerdo con lo indicado en su libro de instrucciones.
4. Modificaciones, adaptaciones y alteraciones en el producto para funcionar de un país a otro para el que originalmente fue diseñado y fabricado, o cualquier otro resultado de tales modificaciones.

Estas declaraciones no afectan a sus derechos legales como usuario bajo la legislación nacional vigente, ni a sus derechos como cliente ante el distribuidor en el que Vd. compró el producto. Si Vd. necesita de asistencia técnica, en garantía o fuera de ella, por favor diríjase a la Red de Servicios Técnicos Oficiales THOMSON multimedia o al distribuidor donde lo compró.

En su propio interés le recomendamos que lea detenidamente el libro de instrucciones de manejo de su producto THOMSON multimedia antes de contactar con el Servicio Técnico Oficial o Distribuidor. Si Vd. necesita de asistencia técnica en un país (dentro de los citados) distinto de aquél en el cual Vd. compró el producto, contacte por favor con la oficina de THOMSON multimedia más próxima.

Si tiene Vd. preguntas que su distribuidor no sea capaz de responder, por favor diríjase a:

THOMSON multimedia Sales Spain  
Avenida Isla Graciosa, 1  
Edificio Ancora  
Parque Empresarial la Marina  
28700 - San Sebastián de los Reyes (Madrid)  
<http://www.thomson.es>  
<http://www.thomson-europe.com>

## Nederland (NL)

Geachte Klant,

Dank U voor het kopen van dit THOMSON multimedia product en voor het vertrouwen dat U stelt in onze onderneming.

Het onderhavige product beantwoordt aan de van toepassing zijnde veiligheidsnormen en heeft tijdens het productieproces strikte tests ondergaan.

Mocht er toch een gebrek optreden dan wordt het product of het (de) defecte onderdeel (-delen) ervan (met uitzondering van accessoires en verbruiksonderdelen) zonder kosten (i.h.b. arbeidskosten en/of kosten van onderdelen) gerepareerd ofwel, op besluit van THOMSON multimedia, geruild tegen een vergelijkbaar product. Dit laatste onder voorwaarde dat het product is teruggebracht binnen 12 (twaalf) maanden vanaf de datum van oorspronkelijke aankoop, (datum van ontvangst), een productiekosten van materiaalgebrek vertoont en is teruggebracht in een van de ondergenoemde landen: F, I, E, P, GB, IRL, D, CH, A, B, L, NL, PL, CZ, H, SK (territorium) of een Duty Free shop in een van de genoemde landen.

Deze garantie wordt uitsluitend verleend op vertoon van:

- de originele factuur of een bewijs van contante betaling welke de datum van aankoop en de naam van de dealer vermeldt, alsmede
- deze garantietafel met daarop vermeld het product type alsmede het serienummer.

De garantie kan worden geweigerd indien de factuur, het bewijs van contante betaling of het garantietafel op enigerlei wijze zijn vernietigd, gewijzigd of onleesbaar gemaakt na de oorspronkelijke aankoop.

Deze garantie is niet van toepassing in de volgende gevallen:

1. Schade veroorzaakt door ongevallen, o.a.: blikseminslag, brand, waterschade, etc.;
2. Kosten voor transport tussen het huisadres alsmede andere kosten en risico's van het transport welke direct of indirect verband houden met de onderhavige garantie;
3. Productschade ten gevolge van verwaarlozing of verkeerd gebruik, o.a.: nalaten het product te gebruiken te repareren en / of te installeren met het oog op zijn normale huishoudelijke gebruik en / of overeenkomstig de gebruiksaanwijzing betreffende zijn juiste installatie en gebruik;
4. Wijzigingen en / of aanpassingen van het product teneinde te worden gebruikt in een ander land dan waarvoor het product oorspronkelijk was ontworpen en gefabriceerd, of enige schade voortvloeiend uit dergelijke wijzigingen.

Bovenstaande bepalingen raken noch aan Uw statutaire rechten als consument onder de toepasselijke wetten in kracht zijnde nationale wetgeving, noch aan de rechten welke U als consument geldend kunt maken ten opzichte van de dealer van wie U het product heeft gekocht.

Indien U service, al dan niet gedekt door de onderhavige garantie behoefte, gelieve contact op te nemen met de dealer welke U het product heeft verkocht.

In Uw eigen belang adviseren wij U om de gebruiksaanwijzing bij Uw THOMSON multimedia product zorgvuldig door te lezen alvorens contact op te nemen met Uw dealer of het Service Centrum.

Indien U service behoefte tijdens verblijf in een ander land (binnen het genoemde territorium) dan het- welk waar U het product heeft gekocht, gelieve dan contact op te nemen met het dichtstbijzijnde THOMSON multimedia InfoCenter.

Mocht U nog vragen hebben waarop Uw dealer U niet kan antwoorden neemt U dan contact op met:

THOMSON Service Nederland  
Robbenkoog 13  
1822 BA Alkmaar  
Tel. 0900 - 48 466 766 (0900 - 4 THOMSON)  
Fax. 072 - 56 29 271  
e-mail: [tsnl@thmulti.com](mailto:tsnl@thmulti.com)  
<http://www.thomson-europe.com>

## Portugal (P)

Estimado Cliente,

Agradecemos-lhe por ter adquirido este produto THOMSON multimedia e pela sua confiança na nossa marca. Este produto está conforme com todas as normas de segurança e foi submetido a testes rigorosos durante o seu fabrico.

Contudo, no caso de ocorrer alguma avaria, o produto ou a(s) peça(s) defeituosa(s), com excepção de acessórios ou peças de desgaste, será reparado sem nenhum custo (peças e mão de obra), ou, se a THOMSON multimedia assim o entender, eventualmente substituído por um produto igual ou similar. Para isso dever-se-á verificar que esteja dentro dos 12 (doze) meses a contar da data de compra original, que exista uma peça defeituosa e/ou uma anomalia no processo de fabrico e o produto tenha sido adquirido num dos seguintes países: F, I, E, P, GB, IRL, D, CH, A, B, L, NL, PL, CZ, H, SK (território) ou numa loja Duty-free em qualquer destes citados países.

Esta garantia será exclusivamente dada contra a apresentação da factura de compra ou recibo de caixa respectivo, indicando a data de compra e a identificação da identidade vendedora, assim como, deste certificado de garantia com o correspondente modelo e o número de série do aparelho. A garantia poderá ser recusada no caso da factura, recibo de caixa ou certificado de garantia tiverem sido de qualquer forma alterados, apagados ou tornados não legíveis após a compra original.

Esta garantia não será válida nos seguintes casos:

1. Danos causados por acidentes incluindo mas não limitados a descargas eléctricas, fogo ou danos causados por água;
2. Custos de transporte do local do domicílio para o centro de assistência técnica e vice-versa, bem como outros custos ou riscos de transporte relacionados directa ou indirectamente com esta garantia;
3. Danos ocasionados no produto resultantes de negligência, uso indevido mas não limitado a falha de uso, reparação e/ou instalação do produto, para os seus normais usos domésticos e/ou de acordo com o manual de instruções e a sua instalação e uso adequados;
4. Modificações, adaptações e alterações efectuadas para funcionar num país diferente daquele para o qual foi originariamente desenhado e fabricado ou qualquer dano resultante das referidas modificações.

Estas condições não alteram de forma alguma os seus direitos estatutários como consumidor, sobre a legislação nacional aplicável em vigor, nem os seus direitos como consumidor para com a empresa a quem adquiriu o produto.

No caso de necessitar da prestação do serviço de assistência técnica quer seja ao abrigo da garantia ou fora dela, por favor contacte com o agente onde adquiriu o aparelho.

No seu próprio interesse aconselhamos a leitura atenta do manual de instruções do seu aparelho THOMSON multimedia, antes de contactar o agente ou o serviço técnico.

No caso de necessitar da prestação de um serviço de assistência técnica num país (dos já mencionados atrás como território) que não aquele em que adquiriu o seu aparelho, por favor contacte o THOMSON multimedia InfoCenter mais próximo.

Se tem perguntas às quais o seu fornecedor não está habilitado a responder por favor dirija-se à: THOMSON multimedia Portugal Branch

Edifício Aviz  
Av. da Boavista, n.º 3521 - 2.º esq. - sala 205/206  
4106 - 001 Porto  
Telef. 618.76.41 / 618.95.95  
Fax. 618.76.65  
<http://www.thomson-europe.com>

## Polska (PL)

1. Niniejsza gwarancja dotyczy Produktów elektronicznych powszechnego użytku wyprodukowanych przez zakłady wchodzące w skład koncernu Thomson multimedia, zakupionych w sklepach na terytorium F, I, E, P, GB, IRL, D, CH, A, B, L, NL, PL, CZ, H, SK. Thomson gwarantuje sprawne działanie tych Produktów.
2. Okres gwarancji wynosi 12 miesięcy od daty zakupu Produktu przez klienta. Wady ujawnione w tym okresie będą usuwane bezpłatnie przez Autoryzowane Jednostki Serwisowe Thomsons ("AJS").
3. Warunkiem wykonania usługi gwarancyjnej jest przedstawienie przez klienta:

- czystelnie i poprawnie wypełnionej Karty Gwarancyjnej
  - dowodu zakupu wadliwego Produktu
  - wadliwego Produktu
  - opakowania fabrycznego
- AJS może odmówić wykonania usługi jeżeli przedstawiona Karta Gwarancyjna nosić będzie widoczne ślady przeróbek, jeżeli numery Produktu okażą się inne od numerów wpisanych w Karcie, jeżeli plomba umieszczona na obudowie zostanie naruszona bądź zerwana, a także w przypadku stwierdzenia ingerencji do wnętrza odbiornika przez osoby nieuprawnione.

4. Warunkiem wykonania usługi jest dostarczenie Produktu do AJS. Odbiorniki telewizyjne o przekątnej ekranu co najmniej 20 cali nie muszą być dostarczone do AJS. Naprawa zostanie wykonana u klienta po wcześniejszym uzgodnieniu terminu. Jeśli naprawa musi być wykonana w AJS, zakład usługowy odbierze Produkt i dostarczy go naprawie własnym transportem. Brak opakowania fabrycznego przenosi na klienta ryzyko uszkodzenia w czasie transportu.

5. TCE Poland oraz AJS dołożą wszelkich starań aby okres wykonywania usługi gwarancyjnej był jak najkrótszy. Nie powinien on przekroczyć 21 dni od daty przyjęcia Produktu do naprawy lub w przypadku naprawy domowej, od daty zgłoszenia w AJS uszkodzenia Produktu. Jeśli naprawa wiąże się z koniecznością sprowadzenia części z zagranicy, termin usunięcia wady może być przedłużony do 30 dni. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas trwania naprawy.

6. Niniejsza gwarancja nie obejmuje:
  - bezpieczników i żarówek
  - sznurów przyłączeniowych, sieciowych, słuchawek, gniazd antenowych itd.
  - uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych, spowodowanych wyładowaniem atmosferycznym, przepięciem w sieci energetycznej lub innym zdarzeniem losowym,
  - uszkodzeń powstałych na skutek nadmiernej eksploatacji (używanie sprzętu w celach profesjonalnych)
  - czynności z zakresu bieżącej eksploatacji opisanych w instrukcji obsługi (instalacja, programowanie itp.)
  - czynności konserwacyjnych (czyszczenie głośników, czyszczenie optycznych, rołek przesuwa taśmy itp.)
7. Klientowi przysługuje prawo wymiany Produktu na nowy, jeżeli:
  - w okresie gwarancji AJS dokona 4 napraw, a Produkt nadal będzie wykazywał wady (potwierdzone przez AJS) uniemożliwiające używanie go zgodnie z przeznaczeniem.
  - AJS stwierdzi na piśmie, że usunięcie wad jest niemożliwe.

THOMSON CONSUMER ELECTRONICS POLAND  
ul. Gen. L. Okulickiego 7/9, 05-500 Piaseczno  
<http://www.thomson-europe.com>

# Podmínky záruky \_ Ваша Гарантия \_ Garanciális feltételek \_ Podmienky záruky \_

## Česka republika (CZ)

- Společnost THOMSON multimedia Czech s.r.o. poskytuje v souladu s § 620 - § 627 zákona č. 40/1964 Sb. ve znění pozdějších novel (Občanský zákoník) kupujícímu, uvedenému v tomto "Záručním listě", záruku za podmínek níže uvedených.
- Tato záruka se vztahuje na výrobky spotřební elektroniky značky THOMSON, které byly vyrobeny v továrnách, které patří ke koncernu THOMSON multimedia Group, byly zakoupeny na území F, I, E, P, GB, IRL, D, CH, A, B, L, NL, PL, CZ, H nebo SK. Společnost THOMSON multimedia Czech s.r.o. ručí za účinný provoz těchto výrobků v souladu s technickými a provozními podmínkami, uvedenými v návodech pro obsluhu předmětného výrobku.
- Výrobce poskytuje záruku 12 měsíců na výrobky spotřební elektroniky značky THOMSON multimedia. Oprávněné a včas uplatněné vady zjištěné během záruční doby budou bezplatně opraveny autorizovanými servisními středisky značky THOMSON multimedia (dále jen "A S").
- Záruční oprava bude poskytnuta "AS" pouze v tom případě, pokud zákazník osobně předloží "AS" řádně a čitelně vyplněný záruční list, platný prodejní doklad s vyznačeným datem zakoupení výrobku a vadný výrobek.
- "AS" odmítne poskytnout záruční opravu, pokud na předloženém "Záručním listě" byly provedeny změny údajů, je-li na výrobku uvedeno jiné výrobní číslo než v "Záručním listě" a tehdy, pokud je výrobek nebo jeho jakákoliv jeho část opravována, seřizována nebo vyměňována jiným subjektem než "AS".
- Seznam "AS" je přiložen k výrobku při jeho zakoupení, dále je možné tento seznam obdržet v prodejně, kde byl výrobek zakoupen nebo přímo u společnosti THOMSON multimedia Czech s.r.o.
- Tato záruka se nevztahuje na předměty krátkodobé spotřeby a na vady a poruchy způsobené mimořádnými událostmi, zejména na:
  - propojovací šňůry, síťové napájecí šňůry, sluchátka, anténní zásuvky, baterie, žárovky, balení, sáčky a další příslušenství výrobku, opotřebené běžným užíváním,
  - mechanické, tepelné, chemické a další poškození způsobené činností uživatele,
  - vady způsobené živelnou katastrofou,
  - vady způsobené opravou nebo změnou, které byly provedeny uživatelem nebo jinou nepovolnou osobou, úmyslné poškození přístroje a nesprávnou údržbou,
  - nadměrné přetěžování přístroje (např. použití výrobku v profesionálním provozu atd.)
  - nesprávnou činnost výrobku, která byla způsobena činností, jež není uvedena v návodech na obsluhu výrobku (např. instalace, programování atd.)
  - poškození způsobená během přepravy výrobku ke kupujícímu a od kupujícího,
  - technické parametry výrobku, pokud jsou v souladu s technickými údaji vztahujícími se k předmětnému výrobku
- Tato záruka je nepřenosná a bude poskytnuta pouze kupujícímu v "Záručním listě" uvedeném.
- Nesplní-li kupující některou z podmínek pro poskytnutí záruky výše uvedených, bude tato záruka zrušena.
- Podmínky pro poskytnutí záruky v tomto "Záručním listě" platí také pro další výrobky koncernu THOMSON Group, a to značkové Telefunken, Saba a Nordmende.
- Pokud nebyly vady výrobku reklamovány v souladu s výše uvedenými podmínkami pro poskytování záruky, nemá kupující právo výrobek vrátit.

THOMSON multimedia Czech s.r.o.  
Dopraváků 3  
184 00 Praha 8  
<http://www.thomson-europe.com>

## Россия (RUS)

Уважаемый клиент!  
Благодарим за покупку продукции THOMSON и доверие к нашей компании. Эта продукция изготовлена в соответствии со спецификациями THOMSON, отвечает действующим нормам безопасности и прошла в процессе изготовления тщательные испытания.

Если в приобретенной вами продукции окажется неисправность, она или неисправные части (исключая принадлежности и расходные материалы) будет бесплатно (без оплаты трудозатрат и частей) отремонтирована, а если ремонт технически невозможен, заменена аналогичным товаром (или заменены неисправные части) при условии возврата в течение 12 (двенадцати) месяцев с даты покупки (даты получения), если обнаружены дефекты материалов и/или изготовления.

Данная гарантия действует только по предъявлении оригинала счета-фактуры или кассового чека и настоящего гарантийного талона с указанием даты покупки, названия дилера, типа и серийного номера товара. В выполнении гарантийных обязательств может быть отказано, если счет-фактура, кассовый чек или гарантийный талон подвергнется каким-либо изменениям, стертся или стал неразборчивым со времени покупки.

Настоящая гарантия не распространяется на:

- Повреждения, вызванные несчастными случаями, включая, но не ограничиваясь этим, нарушения энергоснабжения, молнии, пожар, наводнение;
- Расходы на доставку от дома до места обслуживания и другие транспортные расходы и риски, прямо или косвенно связанные с настоящей гарантией;
- Повреждения товара в результате небрежности, неправильного использования, включая, но не ограничиваясь этим, использование, ремонт и/или применение товара не в обычных бытовых целях и/или не в соответствии с инструкциями по его правильной установке и использованию;
- Модификации, адаптации и изменения товара для эксплуатации в иной стране, нежели та, для которой он был первоначально разработан и изготовлен, или повреждение в результате таких модификаций.
- Повреждения товара, вызванные попаданием внутрь изделия посторонних предметов, насекомых, веществ, жидкостей.

Изложенные оговорки не ущемляют ваши законные права потребителя по действующему государственному законодательству, равно как ваши потребительские права в отношении дилера, у которого приобретен товар.

Если вы нуждаетесь в гарантийном или ином обслуживании, обращайтесь к дилеру, который продал вам товар или в один из авторизованных сервисных центров THOMSON.

Советуем вам внимательно прочесть инструкцию по эксплуатации товара THOMSON, прежде чем обращаться к дилеру или в сервисный центр.

По всем вопросам, на которые не может ответить ваш дилер, обращайтесь письменно в информационный центр THOMSON (Россия) по факсу No (095) 258-09-25.  
<http://www.thomson-europe.com>

## Magyarország (H)

- E garancia a THOMSON multimedia által gyártott és THOMSON európai kereskedelmi képviselet által forgalomba hozott, termékre érvényes a melletteken kívül országokban F, I, E, P, GB, IRL, D, CH, A, B, L, NL, PL, CZ, H, SK.
- A THOMSON multimedia Hungary Kft. jóváírja a termékértéket Felhasználói Utmutatóban felsorolt feltételeknek megfelelően. A garancia időszaka a THOMSON termékere egyégesen tizenkét (12) hónap, melyet a termék megvásárlásától számítanak. A garanciális szerviztek listája a garanciajegyhez van mellékelve.
- A garanciális szolgáltatások nyújtására csak akkor kerülhet sor, ha a Vevő bemutatja az alábbi dokumentumokat:
  - a helyesen és olvashatóan kitöltött garanciajegyet;
  - a termék érvényes vásárlási blokkját,
  - a meghibásodott terméket.EZEN FELTÉTELEK BÁRMELY EURÓPAI ORSZÁGBAN VÁSÁROLT TERMÉKEKRE ÉRVÉNYESEK
- E garancia nem terjed ki a következőkre:
  - felhasználó vagy más, a THOMSON felhatalmazásával nem rendelkező személy, vagy szerviz által végzett javítások esetében. Ebben az esetben a garancia azonnali hatállyal megszűnik.
  - a készülék szándékos rongálása és a karbantartás hiánya/rendszeres tisztás, portalanítás, lézer optikai egységek célszerű tisztítása)
  - túlzott igénybevétel (pl. a készülék professzionális célokra való használata, napi folyamatos üzemeltetés).
  - A vevő új készülékre (vagy vételár visszatérítésre) válik jogosultá, ha a felhatalmazott márkaszervíz 15 naptári napon belül a készüléket nem javítja meg és nem ajánlott fel cserekészüléket a javítás idejére. Cserekészülék felajánlása mellett a javítási határidő 30 nap. A csereutalványt a THOMSON által felhatalmazott szerviz állítja ki.
  - A csere (vagy a vételár visszatérítés) az eladószerzés teljesítő, amely az illető terméket eladta.
- A garanciára vonatkozó jogszabályok: Polgári Törvénykönyv 306. és 307. cikkelye, valamint a 117/1991. (IX.10.)Kormányrendelet.  
FONTOS TUDNIVALÓK  
A vásárlástól számított 3 napon belül törvényt meghibásodás esetében, a terméket a vásárlás helyére kell visszazállítani. Ha garanciális feltételeken felül más okok miatt károsodik a termék, a Vevő köteles egy másik, ugyanolyan típusú termékre kell kicserélni, vagy a teljes vételárát a vevő részére vissza kell téríteni, esetenként értékegyeztetés mellett más terméket kell biztosítani.  
A vásárlás időpontjától számított három (3) napon követően a garanciális igényeket a garanciajegyhez mellékelte listán szereplő egyik szerviznél lehet bejelenteni. A hibásodás jogszabályok szerint a Vevő a következő jogokkal rendelkezik:
  - Ha a Vevő javítást igényel, e javítást a bejelentéstől számított 15+(15 nap cserekészülék mellett) napon belül kell elvégezni.
  - Javítás esetén új alkatrészeket építenek be. Ha ezen alkatrészek fődarabnak minősülnek, a garancia ezen fődarabok tekintetében újra kezdődik (12 hónap) a javítás befejezésékor. Az új határidőt és a kicserélt fődarab megnevezését a garanciajegy fel kell tüntetni.
  - A javítást az üzemeltetés helyén elvégezni, a fix bekötésű vagy 10 Kg-nál nagyobb tömegű készülékekénél. Audio termékek esetében a 10 Kg-os súlyhatár a levehető hangfalak nélkül érthető. Ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a szerviz gondoskodik a díjmentes szállítástól, valamint a termék fel és leszereléséről.
  - A fenti bekezdés hatálya alá nem tartozó készülékekénél a Vevőnek kell a terméket a kijelölt szervizbe beszállítani. Ha vita merül fel a hiba jellegével kapcsolatban, a garanciára kötelezettenek a jogszabályban erre felhatalmazást kapott független minőségvizsgáló szerviz szakvéleményét kell beszereznie.
  - A szakvélemény beszerzésekor a Vevő és a szerviz véleményét egyaránt meg kell adni, a hiba jellegére és okára vonatkozóan, valamint a Vevő és a szerviz részéről a véleményét alá kell írni. A terméket a minőségellenőrző intézet számára az említett nyilatkozattal együtt követően három (3) napon belül el kell juttatni. A THOMSON multimedia Hungary Kft. a 74/1987. (XII.10.) MT. számú rendelettel módosított 35/1978. (VII.6.) MT. számú rendelet értelmében az általa kibocsátott termékekhez biztosítja a csere alkatrészeket, illetve gondoskodik a termékek javításáról.FODARABNAK MINOSÜLO ALKATRÉSZEK:  
TV képszo, minden termék estében szerelt alaplap, video-magnó fej és motor(ok)  
A Vevőnek a Fodaraboknak minősített alkatrészekre szavatossági időben (mely a garanciát követő 2 évben érvényes) joga van a díjtalan javításra, amennyiben a meghibásodás anyaghibára vezethető vissza.  
A szavatossági javítási igényt a vásárlás helyén kell bejelenteni. Bejelentéskor a vevő köteles a terméket, a garancia levelet és az eredeti számlát bemutatni.  
Kapcsolódó jogszabályok: 1997. évi CIV törvény a "fogyszozóvédelemről" A 117/1991 (XII.10) sz. Korm. Rendelet, 79/1997 (XIII.1) IKIM rendelet Fodarabok: képszo, video fej t's motor, szerelt alaplap, minden termék estében

Forgalmazó: THOMSON Multimedia Hungary Kft.  
Lajos u. 78. II. em. H-1036 Budapest.  
<http://www.thomson-europe.com>

## Slovensko (SK)

- Firma THOMSON multimedia Czech s.r.o. poskytuje v súlade s ustanoveniami § 619 a nasl. Občianskeho zákonníka kupujúciemu, uvedenému v tomto Záručnom liste, dodatočnú záruku podľa podmienok uvedených v ďalšom.
- Táto záruka sa vzťahuje na výrobky spotrebnej elektroniky so značkou THOMSON multimedia, vyrobené v továrňach, ktoré patria k THOMSON multimedia Group a boli zakúpené v F, I, E, P, GB, IRL, D, CH, A, B, L, NL, PL, CZ, H alebo SK. Firma THOMSON multimedia Czech s.r.o. ručí za účinnú prevádzku týchto výrobkov v súlade s technickými a prevádzkovými podmienkami, popísanými v návodoch na obsluhu týchto výrobkov.
- Výrobca poskytuje záruku 12 mesiacov pre výrobky spotrebnej elektroniky so značkou THOMSON multimedia. Chyby zistené počas tohto obdobia budú bezplatne odstránené v autorizovaných servisoch (ďalej len AS) firmy THOMSON multimedia.
- Záručná oprava je poskytnutá len na základe predloženia nasledujúcich podkladov zákazníkom:
  - Riadne a čitateľne vyplnený Záručný list.
  - Platný predajný doklad s vyznačeným dátumom zakúpenia výrobku.
  - Vadný výrobok.
- AS odmietne poskytnúť servisné služby uvedené v záručných podmienkach vtedy, ak predložený záručný list nesie zjavné znaky zmien údajov, ak je na výrobku odlišné výrobné číslo od uvedeného v Záručnom liste a vtedy, ak je výrobok alebo ktorákolvek jeho časť opravovaná, upravovaná alebo vymenená iným subjektom ako AS firmy THOMSON multimedia.
- Chybný výrobok je treba dodať najbližšiemu AS. Zoznam stredísk AS firmy THOMSON multimedia je súčasťou príslušenstva výrobku, alebo je možné ho získať v predajni kde bol výrobok zakúpený, alebo priamo od firmy THOMSON multimedia Czech s.r.o. Za prípadné poškodenie výrobku počas prepravy nesie zodpovednosť zákazník, pokiaľ nebol použitý originálny obal s polystyrénovými výstuhami vo vnútri kartónu.
- Táto záruka sa nevzťahuje na:
  - Prepojovacie káble, sieťové napájacie káble, sluchadka, antényne zásuvky, batérie, žiarovky, balenie a ďalšie príslušenstvo opotrebované bežným používaním.
  - Mechanické, tepelné, chemické a všetky ďalšie poškodenia spôsobené činnosťou užívateľa.
  - Chyby spôsobené živelnou udalosťou (napr. požiar; povodeň a pod.).
  - Chyby spôsobené opravou, alebo zmenami spôsobenými činnosťou užívateľa, alebo inou nepovolnou osobou.
  - Úmyselné poškodenie prístroja a poškodenie nesprávnou údržbou.
  - Nadmerné preťažovanie prístroja (napr. nasadenie prístroja do profesionálnej prevádzky).Záruka se nevzťahuje na nesprávnou činnosť prístroja, spôsobenú činnosťou inou ako predpísanou návodom na obsluhu (napr. inštalácia úmyselné naprogramovanie májúce vplyv na kvalitu a životnosť výrobku apod.).
  - Technické parametre výrobku za predpokladu, že sú v súlade s údajmi danými zodpovedajúcim výrobkom.
  - Na poškodenia spôsobené počas dopravy výrobku od a ku kupujúcemu.
- V prípade, že nebude ktorákolvek z podmienok tu uvedených zo strany kupujúceho riadne splnená, bude táto záruka zrušená.
- Podmienky záruky sa vzťahujú aj na ostatné značky koncernu THOMSON ako je Telefunken, Saba, Nordmende.
- Bez zjavných dôvodov, ktoré sú v súlade so zárukou, nemá užívateľ právo výrobok vrátiť.

THOMSON multimedia Czech s.r.o.  
Dopraváků 3  
184 00 Praha 8  
<http://www.thomson-europe.com>

# Your guarantee

## Danmark (DK)

Kære kunde!

Tak fordi De valgte dette THOMSON multimedia produkt. Produktet opfylder gældende sikkerhedskrav og har gennemgået udførlige test i løbet af fremstillingsperioden.

Såfremt der alligevel viser sig fabrikationsfejl eller materialefejl ved produktet, bedes De henvende Dem i den butik, hvor De har købt apparatet.

Medbring garantibevis med modelbetegnelse og serienummer samt original fakturaen eller bonen, hvor købsdatoen er angivet.

Såfremt der forekommer rettelser i fakturaen, bonen eller på garantibeviset, eller disse er uklare eller uleselige, kan garantien afvises. Garantivilkår og garantiens varighed gælder ifølge overensstemmelse med garanti-reglerne i det land produktet er købt eller ifølge overenskomst med Deres forhandler, såfremt en sådan er indgået.

## Sverige (S)

Bäste kund!

Tack för att du har köpt denna THOMSON multimedia-produkt. Produkten uppfyller tillämpliga säkerhetskrav och har genomgått ingående tester under tillverkningen. Om det trots detta skulle upp-träda fel på produkten orsakade av fabrikations- eller materialfel ber vi dig kontakta den butik där du har köpt produkten. Ta med denna garantisedel med modellbeteckning och serienummer till-sammans med originalfaktura eller kassakvitto där inköpsdatum framgår. Om fakturan, kassakvittot eller garantisedeln har ändrats på något sätt eller har gjorts oläslig efter inköpet kan garanti nekas. Garantivillkor och garantitid för din produkt gäller enligt lagstadgade garantiregler i det land där inköpet har gjorts och, om så skett, enligt överenskommelse med din handlare.

## Other countries

Dear Customer,

Thank you for purchasing this THOMSON multimedia product and for your confidence in our company.

This product meets the applicable safety requirements and has undergone stringent testing during manufacture. However, in the event of defects occurring as a result of faulty workmanship or materials, please approach the dealer who sold you the product concerned and present this guarantee card, with the product type and serial number, as well as the original invoice or cash receipt indicating the date of purchase. The benefits of this guarantee may be refused if the invoice, cash receipt or guarantee card has been altered in any way, deleted or made illegible after the original purchase. The guarantee terms and period for your product are governed by the statutory guarantee regulations as effective in the country where the purchase took place, and, as the case may be, by the agreement reached with your dealer.

## Norge (N)

Kære kunde!

Takk for at du valgte å kjøpe dette THOMSON multimedia produktet. Produktet oppfyller alle sikkerhetskrav og har gjennomgått ingående tester under produksjonen. Om det på tross av dette skulle vise seg at produktet har noen feil som følge av fabrikasjon eller materielle feil, ber vi deg kontakte den butikken du har kjøpt produktet i.

Ta med dette garantiseddel, modellbetegnelse og serienummer sammen med originalfaktura eller kassekvittering der innkjøpsdato fremgår. Hvis faktura, kassekvittering eller garantibeviset på noen måte er forandret eller gjort uleselig etter innkjøpet kan garanti nektes. Garantivilkår og garanti-tid for ditt produkt gjelder lovstiftede garantiregler i det land der innkjøpet er gjort, etter en ove-renskost med din handler.

## Ελλάδα (GR)

Αγαπητέ αγοραστή,

Ευχαριστούμε για την επιλογή και την εμπιστοσύνη που δείχνετε στα προϊόντα της ΥΘΟΝΤΟΞ ν φιν εδια

Τα προϊόντα της εταιρείας μας πληρούν όλες τις απαιτήσεις ασφαλείας και περνούν από αυστηρούς ποιοτικούς ελέγχους κατά την διάρκεια της κατασκευής τους στα εργοστάσια της ΥΘΟΝΤΟΞ ν φιν εδια. Ακόμη όμως και στην περίπτωση εμφάνισης βλάβης που έχει προκληθεί από εργοστασιακό σφάλμα ή ελαττωματικά υλικά παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με το κατάσφει τον τύπο της συσκευής και να προσκομίσετε αυτή τη κάρτα που αναγράφει τον τύπο της συσκευής τον σειριακό αριθμό κατασκευής της συσκευής, καθώς επίσης και την απόδειξη αγοράς. Η εγγύηση μπορεί να μην ισχύσει αν η απόδειξη (τιμολόγιο) ή η κάρτα της εγγύησης έχουν τροποποιηθεί ή αλλοιωθεί. Οι όροι και η περίοδος ισχύος της εγγύησης της συσκευής σας διέπονται από τις ανάλογες νομοθετικές διατάξεις που αφορούν εγγυήσεις συσκευών, στην χώρα που έγινε η αγορά και από την συμφωνία που έγινε πριν από την αγορά με το κατάστημα (εισαγωγέα).

Data zgłoszenia usterki \ A javitási igény bejelentésének dátuma \ Datum převzetí do opravy \ Дата поступления в ремонт				
Data wydania sprzętu \ A megjavított termék elkészül- tének és / vagy visszaadásának dátuma \ Datum opravy \ Дата окончания ремонта				
A bejelentett hiba oka \ Вид неисправности и замена запасных частей				
A javítás módja, Kicserélt fődarabok megnevezése, Uj garanciális határidő				
Numer KIG \ Javitási munkalap száma				
Pieczczę serwisu \ Szerviz bélyegzője \ Razítko servisního střediska \ Фамилия мастера и штамп сервисного центра				



Список Авторизованных Сервисных Центров компании THOMSON (Россия, Белоруссия, Украина, Молдавия, Латвия, Литва, Эстония)

Страна	Город	Сервисный центр	Адрес	Телефон
Белоруссия	Минск	ЦТИ	ул. Короля, 26	(017) 2105678, 2893944
Латвия	Рига	Baltic Consumer Electronic	Elizabetes, 18	(371) 7286296
Латвия	Рига	LATINTERTEHSERVIS	ул. Булю, 72 кор 2	(371) 7860202
Латвия	Рига	РД-Сервис	240, Maskavas iela	(371) 7109488, 7109489
Литва	Вильнюс	Jan&Co Service	67, Zigmilu	(3702) 771764
Молдавия	Кишинев	ACO-SERVICE-ELECTRON S.R.L	ул. Банулеску Бодони 45	(373) 222-40-35
Россия	Абакан	Кристалл	ул. Пушкина, д.54	(39022) 68581, 43421
Россия	Алматы	Эль-Мастер	ул. Р. Фахретдина, 24	(85512) 51919
Россия	Архангельск	Двина-Сервис	ул. Урицкого, 54	(8182) 265355
Россия	Балково	ЧП Дунаев	ул. Н. Леонова, д. 1а Д/К Химинов	(845-70) 23306
Россия	Балашиха	КАН-СЕРВИС	пр-т Ленина, 25	(095) 5242247
Россия	Барнаул	Ремикс	ул. Пушкина, 37	(3852) 231241
Россия	Белгород	Видео-Плюс	ул. Богдана Хмельницкого, 86	(0722) 268896
Россия	Березники	ЧП Меркулов	Советский проспект 50	(242) 62121
Россия	Бийск	ИМПОРТТЕЛЕСЕРВИС	ул. Ленина, 228	(3854) 227771, 224641
Россия	Владивосток	Диапазон-Сервис	ул. Баяева, 58	(4232) 215287
Россия	Владимир	Ромашка	ул. Горького, 32	(0922) 330798, 331391
Россия	Волгоград	Про-Сервис	ул. Рабоче-Крестьянская, 14	(8442) 445281
Россия	Воронеж	Орбита-Сервис	ул. Донбасская, 1	(0732) 774329, 776625
Россия	Екатеринбург	Сентри	пр-т Космонавтов, 45	(3432) 310336, 320571
Россия	Екатеринбург	Сентри	ул. Орджоникидзе, 26	(3432) 310336, 320571
Россия	Ижевск	Лэсси	ул. Пушкинская, 216	(3412) 232039, 255444
Россия	Иркутск	ТИС	ул. 5-ой Армии, 12	(3952) 333859
Россия	Йошкар-Ола	Эль-Мастер	ул. Советская, 116	(8362) 120912
Россия	Казань	ТВС	ул. Шамиля Усманова, 32а	(8432)441051
Россия	Казань	Эль-Мастер	ул. Р.Зорге, д.95	(8432) 685005
Россия	Калининград	Вестер-Сервис	ул. Горького, 50	(0112) 273432, 273151
Россия	Кемерово	Вайд Сервис	ул. Коммунистическая 122	(3842) 258523
Россия	Комсомольск-на-Амуре	Инкайт-Сервис	Мира пр-т, 9	(42172) 46058
Россия	Красноярск	Интернационал Сервис	ул. Вильского, 3	(3912) 453305
Россия	Красноярск	Интернационал Сервис	ул. Карла Маркса, 44	(3912) 453305
Россия	Курск	Экран-Сервис	Добролюбова ул., 17	(0712) 223380, 560053
Россия	Липецк	Владон	Меркулова ул., 8	(0742) 410694
Россия	Магадан	Центр-Видео-Сервис	Кольмское шоссе, д.4	(413-22) 41174
Россия	Магадан	Центр-Видео-Сервис	ул. Карла Маркса, 33/15	(41322) 23322
Россия	Магнитогорск	Эль-Мастер	ул. Ленинградская, 34	(3511) 227878
Россия	Москва	Авакс	Хорошевское шоссе, 33/1	(095) 195 4113, 195 2593
Россия	Москва	Интеррадиоприбор	проезд завода "Серп и молот", 5	(095) 3614933, 2733173
Россия	Москва	Интеррадиоприбор	ул. Мневники, 7 корп. 2	(095) 946 4604, 946 4504
Россия	Москва	КДС - Технический центр	Шелепихинская наб., 18	(095) 7973434
Россия	Москва	Лит-Сервис	Жулебинский б-р,9	(095) 7054688, 7050899
Россия	Москва	Лит-Сервис	б-р Дмитрия Донского, 2а	(095) 7118336, 7115827
Россия	Москва	Лит-Сервис	ул. Братиславская, 14	(095) 3468744
Россия	Москва	Лит-Сервис	ул. Краснобогатырская 75	(095) 2692310, 19632511
Россия	Москва	Мир и Сервис	Пролетарский пр. 23	(095) 3250305, 3253437
Россия	Москва	Партия-Сервис	ул. Академика Королева, д.5	9133388
Россия	Москва	Партия-Сервис	ул. Викторенко, д. 3	7425020
Россия	Москва	Партия-Сервис	ул. Исаковского, д. 33, корп. 4	7575000, 7584051
Россия	Москва	Партия-Сервис	ул. Марксистская, д. 34	9120008, 9116780, 9116889/73
Россия	Москва	Партия-Сервис	ул. Народного Ополчения, д. 22 корп 2	7877021
Россия	Москва	Партия-Сервис	ул. Новопеределкинская, д. 9А	7311100
Россия	Москва	Партия-Сервис	ул. Обручева 30	(095) 9133939
Россия	Москва	Партия-Сервис	ул. Уральская, д. 1а	4620041
Россия	Москва	Партия-Сервис	ул. Ярцевская, д. 30	1492331, 1492419
Россия	Москва	Эль-Мастер	ул. Кулакова, д.20	(095) 7547007
Россия	Мурманск	СРБ Мурманск	ул. Софьи Перовской, 37	(8152) 458701, 450949
Россия	Н. Новгород	Электроника	ул. Алексеевская, 9	(8312) 19-41-08, 19-41-10
Россия	Н. Новгород	Электроника	ул. Лескова, 8	(8312) 59-46-20, 54-68-18
Россия	Набережные Челны	РАФТ	Новый Город, 28/08	(8552) 549823
Россия	Нефтегоганск	Эфир	13 микрорайон, 56	(34612) 54223
Россия	Новгород	ТКТ (Орбита)	Ломоносова 18 корп.1	(81622) 21367
Россия	Новокузнецк	Стратас	ул. Транспортная 49а	(3843) 78-71-95
Россия	Новосибирск	Эль-Мастер	ул. 1-я Ельцовка, д. 1	(3832) 285246
Россия	Новосибирск	Юса	Красный пр-т, 50	(3832) 180995, 181755
Россия	Омск	Телекст-Сервис	пр-т Маркса, 18	(3812) 312530
Россия	Оренбург	Коминком	Брестская ул., 7	(3532) 626888, 627701

Страна	Город	Сервисный центр	Адрес	Телефон
Россия	Орск	Коминком	Школьная ул. 13	(35372) 62631
Россия	Пенза	ПТС	Московская ул., 18	(8412) 662222
Россия	Пермь	ЛЭБТ	Бульвар Гагарина, 58а	(3422) 903400, 903480
Россия	Пермь	Эль-Мастер	б-р Гагарина, д.32	(3422) 484477
Россия	Петрозаводск	ЛАНС	наб. Ла-Рошель, 17	(8142) 765150
Россия	Петрозаводск-Камчатский	Мастерская №1	ул. Ключевская, 56, каб. 203	415-37-6-37
Россия	Ростов-на-Дону	ААА-Сервис	ул. Горького 136	(8632) 907900
Россия	Ростов-на-Дону	Эль-Мастер	ул. Красноармейская, д.206	(8632) 618066
Россия	Рязань	Фонограф	пл. 50-летия Октября, д.1	(0912) 721712
Россия	Самара	Эль-Мастер	ул. Республиканская, д.62	(8462) 538199
Россия	Самара	Энон-Сервис	ул. Советской Армии, 148	(8462) 220740
Россия	Саранск	Видео-Сервис	ул. В. Терешковой 18а	(834-22)4-54-85
Россия	Саратов	Скарт	пр-т 50 лет Октября, 110а	(845-2) 48-41-31, 32-09-11, 34-00-39
Россия	Сергиев Посад	Эль-Мастер	пр-т Красной Армии, 4	(09654) 60533
Россия	Сочи	Союз-Сервис	ул. Московская, 5	(8622) 920225
Россия	Ст.-Петербург	Орбис	Витебский пр-т 33 кор.2	(812) 3795655
Россия	Ст.-Петербург	Орбис	Ланское шоссе 65	(812) 2463793
Россия	Ст.-Петербург	Орбис	Октябрьская наб. 60	(812) 4466171
Россия	Стерлитамак	Импорт - Сервис (Ст)	ул. Коммунистическая, 61	(3473) 244285
Россия	Тверь	Голубой Экран	пр. Победы, 2/2	(0822) 360520
Россия	Тольятти	Мастер-Класс	ул. Карбышева, 6	(8482) 260595, 260065
Россия	Томск	Командор-Сервис	ул. Беленца, 14	(3822) 208261
Россия	Тула	Омегамет	ул. Доватора, 1	(0872) 436158, 462466
Россия	Тюмень	Тюмень Импорт-Сервис	ул. Мельникайте, 97	(3452) 224596
Россия	Тюмень	Эль-Мастер	ул. Герцена, д.101	(3452) 464106
Россия	Улан-Уде	МВ-Маркет	Гостиние ряды, "МВ-Маркет"	(3012) 211661
Россия	Уссурийск	Вега-Гарант	ул. Советская, 29	(42341) 21035
Россия	Усть-Илимск	Питон	Офис 4, ул. Мечтателей д. 21	(39535) 57147
Россия	Уфа	Техно	ул. Чернышевского, 88	(3472) 377303, 377344
Россия	Уфа	Эль-Мастер	ул. Чернышевского, д.100	(3472) 222448
Россия	Хабаровск	ДВ Электроникс	ул. Тургенева, 74	(4212) 328320, 326491
Россия	Челябинск	Импорт-Сервис	ул. Энтузиастов, 16	(3512) 340505
Россия	Энгельс	ЭПКЦЦ "Тарант"	ул.Петровского, 57	(845-11) 64233
Украина	Винница	СКОРМАГ-СЕРВИС	пр-т Юности, 16, к. 104	(0432) 46-43-93
Украина	Днепропетровск	ДП "ДИНЭК"	ул. Набережная Ленина, 17	(0562) 78-63-28, 78-63-25
Украина	Днепропетровск	СЕРВИСЦЕНТР	пл. Октябрьская, 2, офис 6.	(0562) 37-78-30
Украина	Донецк	Импорт-Сервис	пр-т Мира, 13	335-06-70
Украина	Житомир	ВЫБОР	ул. Победы, 32	(0412) 208-826
Украина	Запорожье	ТТП-94	ул.Грязнова, 71	(0612) 13-80-89
Украина	Ивано-Франковск	ООО "Мегастайл"	ул. Вовчицейная, 172а	(03422) 7-33-22
Украина	Киев	Крок ТТЦ	пр-т Владимира Маяковского, 26	(044) 5450897
Украина	Кировоград	ДП "Инэк-Кировоград"	ул. Карла Маркса, 12	(0522) 22-06-21
Украина	Краматорск	Астрон	ул.Дворцова,8	41-97-34
Украина	Кременчуг	ИНЭК-КРЕМЕНЬ	ул. Победы, 17/6	(05366) 3-11-21
Украина	Луганск	КОРСАК	ул. Коцюбинского, 27	(0642) 52-44-00, 52-22-11
Украина	Луцк	ООО "Каскад-Интертек"	ул. Гулака Артемьевского, 15а	(03322) 70277
Украина	Львов	МАРКЕТ-ЛьВОВ	ул. Стороженько, 12	(0322) 33-70-63
Украина	Мариуполь	ООО "Нейтрон"	ул. Апатова, 121 а	(0629) 529282
Украина	Николаев	СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР АЛАДДИН	ул. Никольская, 46	(0512) 35-95-94
Украина	Николаев	ЧП Осипенко (Транзит)	пр. Ленина, 184	(0512) 57-52-35
Украина	Одесса	Торнадо	ул.Успенская д.24/26	42-91-52
Украина	Полтава	НПО "Промэлектроника"	ул.Фрунзе, 66	(053322) 7-05-49
Украина	Севастополь	ЛЕНВЕСТ-ЮГ	ул. Генерала Петрова, 4	(0692) 55-04-33
Украина	Симферополь	ГАРАНТ	ул. Трубоченко, 7	(0652) 49-37-70
Украина	Сумы	СЕРВИСЦЕНТР	ул. Героев Сталинграда, 3	(0542) 22-11-97
Украина	Тернополь	ТЕРНАВА-СЕРВИС	ул. Злуки, 39	(0352) 43-30-22
Украина	Ужгород	ПРОФИ-СЕРВИС	пл. Ш.Петефи, 47	(0312) 23-44-63
Украина	Харьков	УКРВИМКОМ	ул. Потаповский Шлях, 30	(0572) 12-38-60
Украина	Херсон	РАДИО	ул. Советская, 23	(0552) 22-57-30
Украина	Хмельницкий	ПРЕЛОДИЯ-СЕРВИС	ул. Заречанская, 34	(0382) 72-01-08
Украина	Чернигов	ЛАГРОС LTD	ул. Урицкого, 39, к. 101	(04622) 5-99-39, 7-31-72, 10-14-193
Украина	Черновцы	ЗДАМЕКС-Плюс	ул. Русская, 198	(03722) 6-09-23
Украина	Ялта	Ави-Электроникс	ул.Жадановского, 3	(0654) 38-60-18
Эстония	Таллин	АА ТЕЕНИИДУСКЕСКУС	Tammsaare tee, 133	372 6543000
Эстония	Таллин	Левента	Пярнуское шоссе, 160	+372 6515010

**SIĘC AUTORYZOWANYCH SERWISÓW**

PROFESJONALNY PERSONEL NASZYCH SERWISÓW WYKONUJE NAPRAWY  
GWARANCYJNE I POGWARANCYJNE ORAZ OFERUJE WSZELKĄ POMOC TECHNICZNĄ  
NASZYM KLIENTOM.

MIASTO	NAZWA FIRMY	ADRES	TEL. KIER	TELEFON
Biała Podlaska	SERWISTHOMSON	ul. Chełmońskiego 1	0-83	3420461
Białystok	PERFEKT	ul. Brukowa 7	0-85	7420628
Bielsko-Biala	ELEKTRONIK SERVICE	ul. Legionów 50	0-33	8166065
Bydgoszcz	TV COLOR-SERWIS	ul. B. Zaleskiego 12	0-52	3795597
Chełm	ZAKŁAD USŁUG RTV	ul. Różana 18	0-82	5633500
Częstochowa	VALVO	Al. Niepodległości 30	0-34	3632868
Elbląg	PUNKT PRZYJĘĆ (GDYNIA)	ul. Leszno 6	0-55	2362154
Gdańsk	SERWIS RTV	ul. Kościuszki 136	0-58	3478936
Gdynia	SERVICE LAB	ul. Indyjska 15	0-58	6218344
Gliwice	FHU	ul. Chorzowska 1	0-32	2315814
Gorzów Wlkp.	UNITRONIX SERWIS	ul. Słoneczna 3	0-95	7227806
Grudziądz	THOMSON-SERWIS	ul. Pańska 25	0-56	4623228
Jelenia Góra	ZAKŁ. USŁUGOWY RTV	pl. Ratuszowy 5/6	0-75	7523062
Katowice	ELEKTRONIK SERWIS PLUS	ul. Gliwicka 65	0-32	2543560
Katowice	ZAKŁ. USŁUGOWY RTV	ul. Kujawska 1C	0-32	2589472
Kielce	ELECTRONIC SERVICE	ul. Mickiewicza 10	0-41	3445539
Kielce	MDS ELEKTRONIK	ul. Manifestu Lipcowego 73	0-41	3623936
Konin	SERVICE WMMW	ul. Legionów 23	0-63	2493704
Koszalin	BETA SERVIS	ul. Pawła Findera 49	0-94	3423315
Kraków	MIX-SERWIS	ul. Władowska 8A	0-12	2690942
Kraków	ASTEL S.C.	ul. Bałuckiego 9	0-12	2660999
Kraków	ASTEL S.C.	ul. Świętokrzyska 10	0-12	6324018
Krasny Staw	ZAKŁAD USŁUG RTV	ul. Poniatowskiego 19	0-82	5763007
Leszno	EURO ELEKTRONIK	ul. Złotnicza 44	0-65	5270043
Lubin	MULTISYSTEM	ul. Paderewskiego 10	0-76	8444711
Lublin	UNITRA ELTRON SERWIS	ul. Braci Wieniawskich 5	0-81	7422999
Lublin	DUCAT SERWIS	ul. Choiny 1	0-81	7413081
Łódź	W&W	ul. Org. "WIN" 52	0-42	6576267
Łódź	W&W	ul. Piotrkowska 235/241	0-42	6370337
Łódź	RAGZ	ul. Piłsudskiego 143	0-42	6763038
Mława	SERWIS RTV	ul. Piłsudskiego 42	0-23	6544972
Nowy Sącz	EURO SERWIS	ul. Wiejska 6	0-18	4430335
Nowy Targ	SERWIS RTV i AGD	ul. Szafarska 93d	0-18	2665013
Olsztyn	ZBYSZKO	ul. Gałczyńskiego 1/19	0-89	5277566
Opole	SYNCHRO	ul. Szeregow 23	0-77	4559254
Ostrołęka	TELE AUDIO VIDEO	ul. Bogusławskiego 13	0-29	7643781
Ostrów Wielkopolski	SERWIS RTV	ul. Kompasy 3	0-62	7367644
Pabianice	PH.U. ZAKMAR	ul. Wyspiańskiego 4	0-42	2157008
Piła	TELS	ul. Ojca M. Kolbe 13	0-67	2126292
Piotrków Tryb.	RAGZ	ul. Krakowskie Przedmieście 14	0-44	6490096
Poznań	NIKU SERWIS	ul. Skłodowa 5	0-61	8523078
Poznań	HATO	ul. Otwocka 8	0-61	8708049
Radom	METRO	ul. Focha 12, pawilon 26	0-48	3634820
Rzeszów	VIDEO-SERVICE	ul. Leszczyńskiego 6	0-17	8534668
Siedlce	TOP SERVICE	ul. Czerwonego Krzyża 14/11	0-25	6339826
Siemianowice Śląskie	KMA ELECTRONICS	ul. Fojkisa 8	0-32	2287710
Sieradz	SOKAL S.C.	Al. Pokoju 11	0-43	8224050
Słupsk	VIDEOSONIC	ul. Dmowskiego 10	0-59	8455563
Suwałki	TELE-VIDEO SERWIS	ul. Gen. Andersa 7	0-87	5671518
Szczecin	ZURIT SERWIS	ul. Chopina 22	0-91	4525399
Szczecin	ZURIT SERWIS	ul. Zofii Nałkowskiej 4	0-91	4691756
Szczecin	HIT SERVICE	ul. Szwolczerów 22	0-91	4333741
Tarnobrzeg	SERWIS TV-VIDEO	ul. Wyspiańskiego 9 paw. I	0-15	8221075
Tarnów	TEKIELAND-ELECTRONIC	ul. Kopernika 4	0-14	6223812
Toruń	FHU OMPEX	ul. Hallera 65/3	0-56	6520696
Wałbrzych	NAREL	ul. Mickiewicza 18	0-74	8426216
Warszawa	ASEL	ul. Gen. Abrahama 2b	0-22	6710958
Warszawa	AST	ul. Obozowa 82a	0-22	8361870
Warszawa	BWM-ELEKTRONICS	ul. I. Gandhi 17	0-22	6446156
Wrocław	FC TRONIK	ul. Wiejska 24	0-54	4118788
Wrocław	THOMSERWIS	ul. Szczytnicka 30	0-71	3277981
Wrocław	SERWIS ELEKTRONICZNY	ul. Hauke-Bossaka 6	0-71	3429296
Zamość	SERWIS RTV	ul. Piłsudskiego 31	0-84	6395000
Zielona Góra	JANCOL	ul. Dąbrowskiego 35	0-68	3245137

THOMSON CONSUMER ELECTRONICS POLAND  
ul. Gen. L. Okulickiego 7/9, 05-500 Piaseczno  
Dane zawarte w liście serwisów mogą ulec zmianie.

**50 AUTORIZOVANÝCH SERVISÙ PO CELÉ REPUBLICE**

TECHNICKÉ PORADENSTVÍ, ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ OPRAVY PROVÁDÍ ODBORNÝ  
PERSONÁL V NAŠICH SERVISECH

ULICE	SERVISNÍ PARTNER	MĚSTO	TELEFON
Beněšov	BELS CZ s.r.o. - Beněšov	Zapova 525	0301 / 72 50 60
Brno	KNK servis	Bubeničkova 12/14	05 / 48 21 07 13
Brno	TEVIS BRNO s.r.o.	Blatného 2	05 / 41 24 00 03
Česká Lípa	Jiří Suchý servis video-televize	Kolarova 2059	0425 / 83 20 64
České Budějovice	Video TV servis	Na zlaté stoce 14	038 / 53 00 16 5
Chomutov	TV servis, Vítek Lubomír	Kadanská 2800/5	0396 / 62 92 23
Dolany 376	MONTAN RTS s.r.o.	Dolany 376	068 / 53 96 51 2
Dvůr Králové n.L.	SEEL spol. s.r.o.	Masarykovo nám. 40	0437 / 82 08 87
Hodonín	Rates s.r.o.	Havlíčkova 2	0628 / 26 17 5
Hradec Králové	Multes	Gagarinova 844	049 / 55 42 65 5
Hradec Králové	Audioservis Bohuslav Langr	Siroká 347 (Ulřichovo nám. 763)	049 / 52 10 02 4
Humpolec	Milan Cepl. - ELEKTRONIKA	Rasínova 466	0367 / 53 20 21
Jablonec n.Nisou	Horák electronics s.r.o.	Sádova 8	0428 / 31 25 50
Jičín	Radiotelevizní servis	Týrsova 298	0433 / 53 23 96
Jihlava	VIKI spol. s.r.o.	Fritzova 12	066 / 73 03 54 6
Jindřichův Hradec	ELEKTRONIKA J.VH.	Jaroslavice 119	0331 / 36 12 10
Karlovy Vary	NELIN spol. s.r.o.	Krymská 47	017 / 32 22 02 8
Klatovy	ELEKTRO ASTRA spol. s r.o.	Škoní 440	0186 / 32 15 42
Kostomlaty n. Labem	SKY - SAT	Kostomlaty n. Labem	0325 / 78 45 5
Kroměříž	RTS Radiotelevizní služba	Nám Míru 1551	0634 / 33 93 86
Liberec	Jan Murga - MJ® electronic - Liberec	Na Perstyně 378/42	048 / 51 04 62 8
Mašice	ELEKTRO STELA sdružení	Mašice 200	0361 / 31 73 04
Most	TV*VIDEO*SAT - V. Bloudek	Moskevská 1714	035 / 62 06 70 9
Nymburk	TV-VIDEO centrum	Palackého 119	0325 / 51 48 91
Olomouc	TELESERVIS PŘÍKRÝL	Schweitzerova 21	068 / 52 22 10 7
Olomouc	MONTAN RTS s.r.o.	Masarykova 11	068 / 52 20 31 2
Opava	SOPRA s.r.o.	Týrsova 811 / 24	0653 / 71 13 95
Ostrava-Poruba	TELEVIZEVIDEO SERVIS	U oblouku 507	069 / 69 12 60 2
Ostrava I	Televizní služba NOVA	Nadrazní 102	069 / 61 27 84 5
Otrokovice	Miroslav Drda - TELES RTS	Olbachtova 1621	0633 / 79 22 67 7
Pardubice	Jozef Ondruš - Radiotechnika	Tepleho 1398	040 / 63 03 95 1
Pízeň	Televizní servis Ladislav Juppa	Lobezská 62	019 / 74 56 35 6
Písek	VOBUKO spol. s.r.o.	Havlickovo nám. 92	0362 / 21 53 56
Praha 4	BELS CZ s.r.o. - Praha	Bělehradská 18	02 / 61 21 84 80
Praha 4 - Chodov	NOVOTNÝ elektronik	Hráského 1909	02 / 79 25 59 81
Praha 6 - Řepy	COMINDUSTRIAL s.r.o.	Patočkova 87	02 / 33 35 05 28
Praha 6 - Řepy	NOVOTNÝ elektronik	Makovského 1144	02 / 30 21 27 7
Praha 8	DI servis	Pernerova 35	02 / 21 89 72 33
Praha 8	NOVOTNÝ elektronik	Zenklůva 81	02 / 83 84 05 23
Příbram	ELECTRONIC SERVICE NOVÁK	Prokopská 4	0306 / 25 05 2
Stráž nad Nisou	Jan Murga MJ® electronic - Stráž nad Nisou	Myslbekova	048 / 51 59 30 1
Šumperk	KATEX s.r.o.	Nám. Republiky 8	0649 / 21 28 07
Tábor	ELEKTRO STELA	Údolní 2908	0361 / 25 66 00
Teplička-Prosetice	VIDCOM ELEKTRONIK	Plymárenská 280	0417 / 53 15 55
Toužim	SAPE spol. s.r.o.	Malé náměstí 145	0169 / 31 24 17
Týniště n. Orlicí	EL centrum	Smetanova 640	0444 / 37 70 75
Uherský Brod	BELVIS ELEKTRONIKA	Dolní Vály 507	0633 / 63 34 17
Ústí n. Labem	INTER TOP - Ryvola Ladislav	Masarykova 66	047 / 52 10 71 3
Ústí n. Orlicí	KATE-servis Pavel Procházka	T.G.Masaryka 102	0465 / 52 40 06
Vsetín	RTS Vsetín - Karel Steiner	Sychrov 60	0657 / 61 57 60

STAV KE DNI 18. 12. 2001 - SEZNAM AUTORIZOVANÝCH SERVISÙ SE MÙŽE ČASEM MĚNIT  
THOMSON multimedia Czech, s.r.o., Dopraváků 3, 184 00, Praha 8





# MAGYARORSZÁG TERÜLETÉN 64 HIVATALOS THOMSON MÁRKASZERVIZ TALÁLHATÓ

SZERVIZEINK SZAKEMBEREI BIZTOSÍTJÁK A GARANCIÁLIS HÁTTERTET, VALAMINT A GARANCIÁLIS IDŐSZAKON TÚL IS SZERTEÁGAZÓ MŰSZAKI SEGÍTSÉGGEL ÁLLNAK VEVŐINK RENDELKEZÉSÉRE.

HELYSÉG	SZERVIZ	POSTAI CÍM	IR. SZ.	TELEFON ÉS FAX SZÁM	E-MAIL CÍM
Baja	Major Ferencec. váll.	Bara u. 4/D.	6500	(79) 424-627 T/F	mfeco@emitel.hu
Barcs	HIFI-TV-Video Elektronikai Kft.	Köztársaság u. 7.	7570	(82) 461-680	kjesz@bokes.hungary.net
Békéscsaba	Infra-Vizio Kft.	Luther u. 18.	5600	(66) 441-665 T/F	infra-vizio@matavnet.hu
Békéscsaba	JUHÁSZ Elektronikai Kft.	Kölcsey u. 17.	5600	(66) 324-419	siposs@elender.hu
Budapest	Vidi-Vill Kft.	Akácfa u. 6.	1072	(1) 3229-698 T (1) 3420-530 F	vidivill@freemail.hu
Budapest	Kordován Tv. Kft.	Kordován tér 2.	1048	(1) 3806-223 T (1) 3806-965 F	kordovan.tv@chello.hu
Budapest	TV-Video Mester Sz.	Rétköz u. 18.	1118	(1) 2466-000 T/F	rimex@freemail.hu
Budapest	SERELCO Szerviz Elektronikai Kft.	Diószeghy u. 18.	1089	333 9575, 477-2070	serelco@mail.matav.hu
Budapest	SONEX Kft.	Kárpát u. 60.	1136	291-3248	sonex@elender.hu
Budapest	SONEX Kft.	Thököly u. 6.	1186	291-3120	sonex@elender.hu
Budapest	Ultima Bt.	Cserző Park 6.	1143		
Dabas	SZIGNÁL Szerviz	Bem u. 28.	2370	(60) 342-114	
Debrecen	Szigi-Vill Bt.	Darabos u. 18.	4026	(52) 413-406 T (52) 319-810 F	gilvacsi@mail.matav.hu
Debrecen	DEKVA Ker. És Szolg. Kft.	Úrhajósok tere 6.	4002	(52) 315-444	dekva@satrax.hu
Diósd	LASSIE Bt.	Balatonai út 28.	2049	(23) 380-382	
Dunaújváros	MCSB Bt.	Petőfi u. 2/a.	2400	(25) 287-074 T/F	mcsb@mail.uti.hu
Eger	SZERVIZ 96 Kft.	Reményik u. 18.	3300	(36) 313-333	szerv96@mail.matav.hu
Gyöngyös	R-NI 98 Bt.	Csokonai u. 2.	3200	(37) 500-180	sos_service@mail.matav.hu
Győr	Video-Quadro Kft.	Lajta u. 2.	9023	(96) 418-736 T (96) 415-798 F	csehju@matavnet.hu
Győr	Audió-Video Szerviz GMK	Tihanyi Á. u. 70.	9023	(96) 400-624	av.marko@freemail.c3.hu
	SERELCO GYŐR			(80) 515-515	
Kalocsa	K.SZ.K. Kft.	Obermayer tér 7.	6300	(78) 462-480	
Kaposvár	TV-Video Kft.	Nádor u. 51.	7400	(82) 321-526 T (82) 421-526 F	tvvideo@mail.matav.hu
Kaposvár	KAPOS Enter Kft.	Zárda u. 18.	7400	(82) 429-306	kaposenter@somogy.hu
Kecskemét	Electro Record Szerviz	Arany J. u. 6.	6000	(76) 484-939	elektrorekord@matavnet.hu
Keszthely	Video-Foton Bt.	Kossuth u. 45.	8360	(83) 312-867 T/F	videofotonszerviz@primposta.hu
Komárom	ZELKA Rt.				
Lenti	ZELKA Rt.	Dózsa Gy. út. 1.	8960	(92) 351-160	
Miskolc	Rádió-Tv. Kft.	Kis-Hunyad u. 52.	3535	(46) 506-129 T/F (46) 340-293	rtservice@chello.hu
	SERELCO MISKOLC			(80) 515-515	
Nagykanizsa	Kisjós István e. váll.	Órház u. 4.	8800	(93) 322-507 T (93) 314-104 F	kisjosszerviz@broadband.hu

HELYSÉG	SZERVIZ	POSTAI CÍM	IR. SZ.	TELEFON ÉS FAX SZÁM	E-MAIL CÍM
Nagykanizsa	TRANS-SAT 2000 Kft.	Csengerly u. 33.	8800	(93) 318-416	
Nyergesújfalu	CLANETT Bt.	Diófa u. 15.	2536	(33) 356-633	trans_sat@sienet.hu
Nyíregyháza	Mihalkó György e. váll.	Hősök tere 15/a	4400	(42) 411-358 T (42) 314-521 F	mihalko9@elender.hu
Nyíregyháza	TECHNO-SAT Kft.	Vasgyár u. 2/f	4400	(42) 504-432	
Oroszló	MŰSZAKI Bolt			(68) 411-551	l.tattila@mail.matav.hu
Pápa	Video Klinika	Törökbalint u. 7.	8500	(89) 310-150 T/F	vidklin@elender.hu
Pápa	SIGNÁL TV Bt.	Eötvös u. 6.	8500	(89) 324-950	
Pécs	T+T TV Szerviz	Hungária u. 13.	8200	(72) 314-044 T (72) 213-941 F	tplusz@dravnet.hu
Pécs	INFOMIX Kft.	Táncsics M. u. 37/I.	7621	(72) 450-650	signal@compunet.hu
	SERELCO PÉCS			(80) 515-515	
Salgótarján	TV-SZER Bt.	Kassai sor 4.	3100	(32) 311-750 T (32) 311-021 F	tvszer@hu.inter.net
Salgótarján	Javitó Karbantartó Kft.	Úttörők útja 31/A	3100	(32) 310-027	infoszer@mail.matav.hu
Salgótarján	TV-Szer Bt.	Kassai sor 4.	3100	(32) 311-750	sulcz@nograd.net
Siófok	Horváth-Visnyei e. váll.	Tanácsház u. 22. I. lh.	8600	(84) 312-023 T/F	
Sopron	Varga-Patonai Kkt.	Mátyás K. u. 34/G.	9400	(99) 312-785 T/F	patonai@syneco.hu
Sopron	Kiss-Ritter Bt.	Rákóczi u. 14.	9200	(99) 332-203	
Súlysáp	LINE ELECTRONIC	Vasút u. 28.	2244	20 9-252-193	kissritt@sopron.hu
Szeged	VIDI SZEGED Kft.	Klauzárt tér 7.	6720	(62) 542-670 T/F (62) 470-152	vidi@tisznet.hu
	SERELCO SZEGED			(80) 515-515	
Székesfehérvár	SERELCO Mega-Mikro	Bátky Zs. u. 1	8000	(22) 505-2451-246	ricsi@drotposta.hu
Szekszárd	Ekron Bt.	Rákóczi u. 31.	7100	(74) 316-723 T/F (74) 316-864	ekron@matavnet.hu
Szekszárd	MIKRO-VIDEO Kkt	Kossuth L. u. 3.	7100	(74) 312-214	vidi@tisznet.hu
Szentendre	Motesiczky Pál TV-Video Műszerész	Janicsár u. 1.	2000	(26) 313-915	tvssz@mail.datanet.hu
Szentés	Commission Bt.	Kossuth u. 11.	6600	(63) 313-151 T/F	commission@freemail.hu
Szentés	ELEKTRONIKA Szerviz	Honvéd u. 10.	6600	(63) 400-184	welecomp@mail.datanet.hu
Szolnok	INFOTECH Elektronikai Kft.	Ostor u. 2.	8000	(56) 343-185	elszer@deltav.hu
Szombathely	Rétel Kft.	Közégy u. 2-6.	9700	(94) 312-345 T (94) 328-919 F	
Szombathely	H & K Elektronika Kft.	Puskás Tivadar u. 7.	9700	(94) 322-203	smd@mail.matav.hu
Tatabánya	Elka Kft.	Komáromi u. 27.	2800	(34) 316-188 T (34) 311-777 F	
Vác	Pajor & Tsa. Bt.	Radnóti tér 6	2600	(27) 314-274	handkft@elender.hu
Veszprém	Vermes András	Templom u. 3.	8200	(88) 425-405 T/F	tv.szerviz@matavnet.hu
Vitnyéd	Zsámboki TV Szerv.	Szent István u. 18.	9371	(96) 242-395 T/F	zsambokibt@freemail.hu
Zalaegerszeg	ZELKA Rt.	Mártírok útja 9.	8900	(92) 550-629	zelka2@mail.elender.hu

A MÁRKASZERVIZ HÁLÓZAT A KÖVETKEZŐ LISTÁNVAN FELTÜNTETVE AZ ELADÁSOK FOLYAMATOS BŐVÜLÉSE KÖVETKEZTÉBEN EZ A LISTA SZINTÉN MÓDOSULHAT.  
THOMSON multimedia Hungary Kft.  
H-1036 Budapest, Lajos u. 78. II.em.

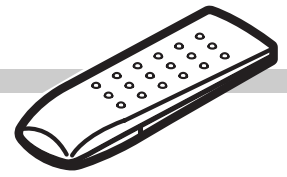


## SIETĚ 8 AUTORIZOVANÝCH SERVISOV V CELEJ REPUBLIKE

PROFESIONÁLNÍ PRACOVNÍCI V NAŠICH SERVISOCH VYKONÁVAJÍ OPRÁVY V RÁMCI ZÁRUKY AŽ V ČASE PO SKONČENÍ ZÁRUKY AŽ PŇONÚKAJÍ AKŮKOL'VEK TECHNICKŮ POMOC NAŠIM ZÁKAZNÍKOM

MĚSTO	SERVISNÍ PARTNER	ULICE	TELEFÓN
Banská Bystrica	Drukos s.r.o.	Zvolenská cesta 23	048-4162040
Bratislava	VJS - servis	Majernikova 36a	02-65314480
Kosice	RCS-servis	Popradské 80	055-6441528
Nitra	Brezina elektro servis	Stefánikova 50	037-6523401
Prešov	AV - servis	Nám. Legionárov 3	051-7731960
Trenčín	BEAC elektro servis	Kniežat'a Pribinu 24	032-7437859
Zilina	Elkor s.r.o.	Nám. Ludovita Štúra I	041-7635805
Zvolen	Opravy TV	Tulská 6	045-55351225

THOMSON multimedia Czech s. r. o.  
Dopraváků 3, 184 00, Praha 8



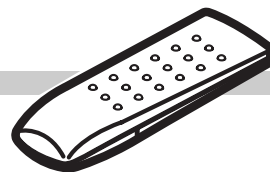
**Récepteurs satellite - Satellitenempfänger - Ricevitore via satellite  
Receptores satélite - Satellite receivers**

AB SAT	449
AKAI	301
ALBA	302 → 309
ALDES	310
AMSTRAD	315 → 321
ARCON	322 → 326
AST	327 → 330
ASTRA	331 → 336
ASTRO	337 - 339 - 340
BT SATELLITE	341
BUSH	342
CAMBRIDGE	343
CANAL SATELLITE	442
CHAPARAL	344
CITYCOM	345
CLATRONIC	346
CONNEXION	349 - 350
DRAKE	351
ECHOSTAR	352 → 354
EEC	355
EUROPA	356
FERGUSON	357 → 361
FINLUX	362 → 364
FTE	365 - 366
FUBA	367 → 369
GALAXIS	370
GOLDSTAR	371
GOODMANS	372
GRUNDIG	338 - 374 - 376
HANSEATIC	377
HIRSCHMANN	378 → 382
HITACHI	383
HUTH	384 - 385
ITT/NOKIA	386 - 387
KATHREIN	388 → 391
LASAT	392 → 396
LENCO	397
MATSUI	398
MICRO TECHNOLOGY	399

MORGANS	401
NOKIA	404
NOOS	403
ORBITECH	406 - 407
PACE	303 - 408 → 412
PHILIPS	373 - 375
	413 → 423
	450
PROSAT	424
RADIX	348 - 451
REVOX	400
SABA	446 → 448
SAGEM	403 - 443
SALORA	425 - 426
SENTRA	444
SKY DIGITAL	452
STRONG	427
TATUNG	429
TECHNISAT	430 → 433
THOMSON	303 - 359 - 398 - 445 - 453
THORENS	434
UNIDEN	435 - 436
WISI	437 → 440
ZEHNDER	441

**DIGITAL**

AB SAT	449
CANAL SATELLITE	442
NOKIA	405
ON DIGITAL	454
PACE	454
SAGEM	443
SKY DIGITAL	452
THOMSON	453
TPS	443
VIA DIGITAL	453
XSAT	449



**VCR**

AIWA	167,168
AKAI	103,104,105,106,107
BLAUPUNKT	108,109,162
BRANDT	101,112,156,102
DAEWOO	140,141,142,143,144,145,146,147
FERGUSON	101,102,160,112,153,155,156,157
FISHER	135,136,137
FUNAI	130
GOLDSTAR	123,134
GRUNDIG	161,169,170
HITACHI	110,112,122,123
JVC	106,110,111,112,113
MITSUBISHI	148,149
NEC	139
NOKIA	103,110,135,138
NORDMENDE	101,102,112,154,156,157,158
ORION	124,125,126,127,128,129
PANASONIC	108,109,162
PHILIPS	161,162,163,164,165,166
RADIOLA	161,162,163,164,165,166
SABA	101,102,112,153,155,156,157,158
SAMSUNG	133
SANYO	119,120,121
SCHNEIDER	161,162,163,164,165,166
SHARP	131,132
SONY	115,116,117,118
TELEAVIA	101,112,156,155,102
TELEFUNKEN	101,102,112,156,155,159
THOMSON	101,102,112,154,156,157,158
TOSHIBA	110,111,114

**LD**

DENON	221
HITACHI	222
MITSUBISHI	223
PHILIPS	224
PIONNER	CLD-925 229
SONY	225 - 226
THORN	228

**DVD**

DENON	DVD3000	208
PANASONIC	A-300EN - A 100 - A 350	204
PHILIPS Asia	DVD840	202
PHILIPS Europe		203
PIONEER	DVL-909 - DV-505	206
RCA (TCE)	DRD 1001	200
SONY	DVP-S7000 - DVP-S3000	207
THOMSON	DTH-1000 - DTH-2000	201
TOSHIBA	SD-K310	205
SAMSUNG		209

**Chaîne hi-fi - Stereoanlage  
Impianto Hi-Fi  
Equipo Hi-Fi - Hi-Fi System**

DENON		502 - 515
HARMAN KARDON	AVR 20	503
		516
JVC		517
KENWOOD	KR-X 1000	505
	KR -V 7080	505
	KR-V 5080	506
		518
MARANTZ	SR 96	507
		519 - 520
ONKYO		501
PIONEER		508
		521 - 522
SONY	STR-DA 80ES	509
	STR-DE315	514
		523
TECHNICS		513
THOMSON	DPL100 HT	511
	DPL300 - DPL1000	500
YAMAHA	RX-V 2092	510
	RX-V 992	510
	RX-V 692	510
	RX-V 592	510
	RX-V 492	510
	DSP-A3090 DSP-A1	512

# Codes de langues - Kodes der Sprachen - Codici dei lingue - Códigos de idiomas - Language codes

Langue / Sprache / Lingua Idioma / Language	code / Kode codico / código	Langue / Sprache / Lingua Idioma / Language	code / Kode codico / código
Abkhazian	6566	Lithuanian	7684
Afar	6565	Macedonian	7775
Afrikaans	6570	Malagasy	7771
Albanian	8381	Malay	7783
Ameharic	6577	Malayalam	7776
Arabic	6582	Maltese	7784
Armenian	7289	Maori	7773
Assamese	6583	Marathi	7782
Aymara	6588	Moldavian	7779
Azerbaijani	6590	Mongolian	7778
Bashkir	6665	Naru	7865
Basque	6985	Nepali	7869
Bengali; Bangla	6678	Norwegian	7879
Bhutani	6890	Occitan	7967
Bihari	6672	Oriya	7982
Bislama	6673	Oromo(Afan)	7977
Breton	6682	Panjabi	8065
Bulgarian	6671	Pashto, Pushto	8083
Burmese	7789	Persian	7065
Byelorussian	6669	Polish	8076
Cambodian	7577	Portuguese	8084
Catalan	6765	Quechua	8185
Chinese	9072	Rhaero-Romance	8277
Corsican	6779	Romanian	8279
Croatian	7282	Russian	8285
Czech	6783	Samoan	8377
Danish	6865	Sangho	8371
Dutch	7876	Sanskrit	8365
English	6978	Scots Gaelic	7168
Esperanto	6979	Serbian	8382
Estonian	6984	Serbo-Croatian	8372
Faroese	7079	Sesotho	8384
Fiji	7074	Setswana	8478
Finnish	7073	Shona	8378
French	7082	Sindhi	8368
Frisian	7089	Singhalese	8373
Galician	7176	Siswati	8383
Georgian	7565	Slovak	8375
German	6869	Slovenian	8376
Greek	6976	Somali	8379
Greenlandic	7576	Spanish	6983
Guarani	7178	Sundanese	8385
Gujarati	7185	Swahili	8387
Hausa	7265	Swedish	8386
Hebrew	7387	Tagalog	8476
Hindi	7273	Tajik	8471
Hungarian	7285	Tamil	8465
Icelandic	7383	Tatar	8484
Indonesian	7378	Telugu	8469
Interlingua	7365	Thai	8472
Interlingue	7369	Tibetan	6676
Inupiak	7375	Tigrinya	8473
Irish	7165	Tonga	8479
Italian	7384	Tsonga	8483
Japanese	7465	Turkish	8482
Javanese	7487	Turkmen	8475
Kannada	7578	Twi	8487
Kashmiri	7583	Ukrainian	8575
Kazakh	7575	Urdu	8582
Kinyarwanda	8287	Uzbek	8590
Kirghiz	7589	Vietnamese	8673
Kirundi	8278	Volapük	8679
Korean	7579	Welsh	6789
Kurdish	7585	Wolof	8779
Laothian	7679	Xhosa	8872
Latin	7665	Yiddish	7473
Latvian, Lettish	7686	Yoruba	8979
Lingala	7678	Zulu	9085